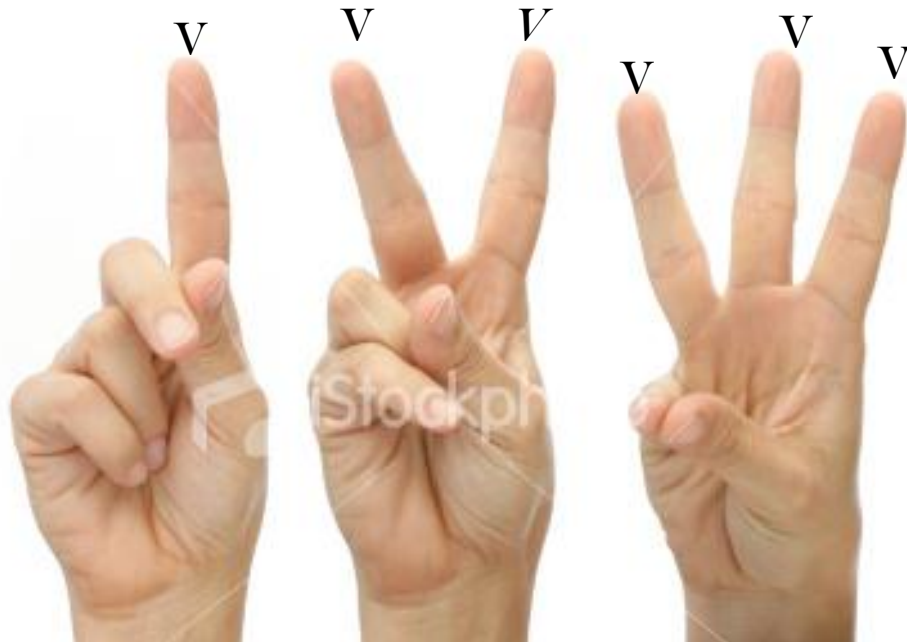


Es gibt mehr als nur ,OV‘ und ,VO‘ – Über den unbemerkten **dritten Typ.**



Hubert Haider

FB Linguistik, Univ. Salzburg

Folien: bitte herunterladen von meiner web-page

google: “Hubert Haider + downloadable”

Terminologische Klarstellungen

- **OV/VO im engeren Sinn:**
VP einer Sprache ist kopf-final/initial
- **OV/VO im weiteren Sinn = strikt OV/VO:**
jede Phrase einer Sprache ist kopf-final/initial
- **Germanische OV Sprachen – ‘gemischt’:**
kopf-final: **VP, AP**; kopf-initial: **NP, PP**
und
V2: [XP [**V**_{fin} [.....]]]

Basic issue

The Germanic language family is heterogenous

- The Northern group is VO
- The continental Western group is (mixed) OV
- **BUT:** The predecessor languages are neither strictly OV nor strictly VO
- **So, what happened?**

Six observations

Knows he not thy voice?

All's Well that Ends Well: IV, I

Lies he not bed-rid and again does nothing ?

The Winter's Tale: IV, iv

1. Modern Germanic languages **are V2** (with a single exception, viz. modern English: e.g. **[This trait [acquired [English not]]]*).
2. Modern Germanic languages are either **strictly VO** or **,mixed' OV** (single exception: **Yiddish** – no strict directionality for V° : **T3**)
3. The **older** Germanic languages are **neither strictly OV nor strictly VO**; (nor are they strictly V2). They are **T3** (free directionality for V°)

Six observations

4. **Romance** languages – as descendants of Latin – are *all strictly VO*
5. **Latin** was neither strictly **OV** nor strictly **VO** (**but T₃**, and not V₂)
6. **Slavic** languages are neither strictly **OV** nor strictly **VO**. They *are T₃*, and they are not V₂.

So, what triggered **the OV/VO split** in the Germanic family?

Three questions

1. Is it merely accidental that there are **no OV languages** among the descendants of Latin?
2. Is it merely accidental that the **Germanic OV/VO split coincides** with the development of **V2**?
3. Is it merely accidental that a Germanic language has ‚survived’ (in isolation) that is **both, V2 and of the ,older’ type?** – Namely Yiddish.

OV, VO, T3

(non-exhaustive) list of syntactic properties	OV	VO	3 rd type	
XP YP ZP V	☑	*	☑	s. (1a) below
XP YP V ZP	*	*	☑	s. (1b) below
XP V YP ZP	*	☑	☑	s. (1c) below
Compactness	-	+	-/+	[ask (*politely) Mary] _{VP}
Scrambling	+	-	+	*[give the book _i a student - _i] _{VP}
Edge effect	-	+	-	[[..... X° (*Z)] [Y°]] _{VP}
Verb clustering	+	-	+	s. Afrikaans, Dutch, Frisian, German, ...
Aux-V-variation	+	-	+	lesen können <u>wird</u> (= ,read can shall'); lesen <u>wird</u> können; <u>wird</u> lesen können) (German)
Functional subject	-	+	+/-	i. that she _{Nom} was looked at e _i ii. dass [auf sie _{Acc}] geblickt wurde (German)
Expletive funct. subject	-	+	+/-	i. that <u>there</u> arrived a plane from N.Y. ii. Ofte vart <u>det</u> telefonert (Norwegian)
Subject effect on extract.	-	+	-	i. What _i would you hate [eating - _i] _{object} ii.*What would [eating - _i] _{subj.} be dangerous?

Yiddish und Latein – Exempel für Typ 3

Yiddish (V2 + T3)

(1) a. Maks hot [Rifken dos buch **gegebn**]_{VP}

Diesing (1997)

Max has Rebecca the book given

☞ b. Maks hot [Rifken **gegebn** dos buch]_{VP}

c. Maks hot [**gegebn** Rifken das buch]_{VP}

Latin (T3)

d. Caesar singulis legionibus singulos legatos et quaestorem **praefecit**

[Caesar, Bell. Gall. 1,52]

☞ e. virtus [...] hominem **iungit** deo

[Cicero Acad. 2,139]

f. Nimirum **dabit** haec Thais mihi magnum malum [Terentius Eun. 508

doubtless will-give this Thais me big trouble (3,3,2)]

Gratias ago Thomas Lindner (Univ. Salzburg; for the Latin data).

Diesing, Molly. 1997. Yiddish VP order and the typology of object movement in Germanic. *Natural Language and Linguistic Theory* 15: 369-427.

T3 Worstellung in Slavischen Sprachen

(1') a. čto Maša *pokazyvaet* Petru svoj dom (Russian)

that Mary *shows* Peter her house

čto Maša Petru *pokazyvaet* svoj dom

čto Maša Petru svoj dom *pokazyvaet*

b. *Kakuju* Ivan *mašinu* *kupil* svoej žene? (Russian)

which Ivan **car** *buys* his wife

c. *Jaki* Iwan *samochód* *kupiť* swoje jżonie? (Polish))

which Iwan **car** *buys* his wife

‘which car does Iwan buy his wife’

SOV, SVO und der 'dritte' Typ

1. SOV

directionality: ←

$[X \leftarrow [Y \leftarrow [Z \leftarrow V^{\circ}]]]_{VP}$

2. SVO

directionality: →

$[X [V^{\circ}_i \rightarrow [Y [e_i \rightarrow Z]]]]_{VP}$

3. The *third* type

directionality: {←, →}

$[X [Y [Z V^{\circ}]]]_{VP}$

(= SOV) ←

☞ $[X \leftarrow [Y \leftarrow [V^{\circ} \rightarrow Z]]]_{VP}$

←/→

$[X [V^{\circ}_i [Y [e_i Z]]]]_{VP}$

(= SVO) →

T₃

Canonical directionality is **underspecified** (flexible)

Hence, T₃ comprises three sub-patterns:

- a. [XP ← [YP ← [ZP ← **V**]] uniformly „←“ (OV)
- b. [XP ← [YP ← [**V** → ZP]] „→“ and „←“
- c. [XP [**V** → [YP [**e** → ZP]]]] uniformly „→“ (VO)

Prediction:

T₃ shares the OV-properties resulting from „←“

SOV vs. SVO

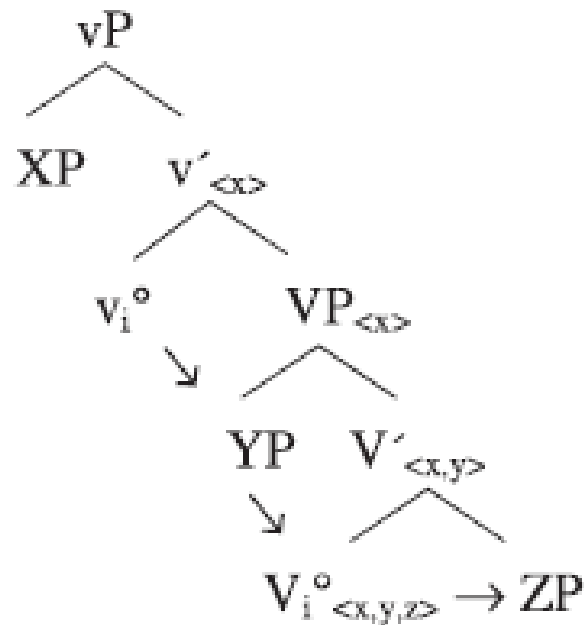
a. Universally right-branching phrases

b. Identification by the head: *minimal mutual c-command* under canonical *directionality* ($\leftarrow$ / $\rightarrow$)

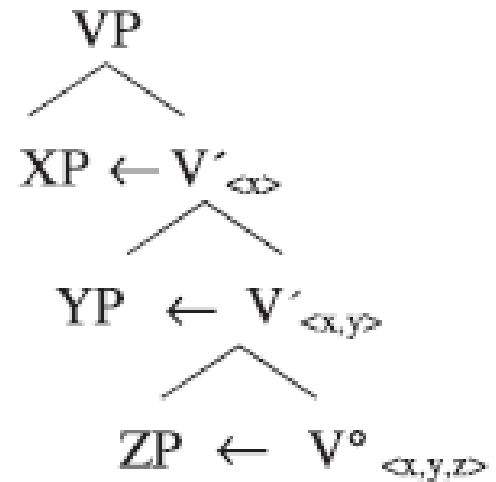
Haider (2010:29). *The syntax of German*. Cambridge. C.U.P

(4)

a. head-initial VP:



b. head-final VP:



Ältere Germanische Sprachen - sind alle Typ 3

- Haider 2010. Wie wurde Deutsch OV? In: *Historische Textgrammatik und Historische Syntax des Deutschen*. Arne Ziegler. Ed. Berlin: De Gruyter (p. 11-32).
- Haider 2012: *Symmetry breaking in syntax*. Cambridge: C.U.P (Kap. 5)

Bisher in der Forschung ignorierte Fragen:

- Weshalb haben sich nur die Germanischen Sprachen gespalten (in **OV** und **VO**), und **keine** der anderen indogermanischen Sprachfamilien (Romanisch, Slawisch. ...) ?
- Ist es Zufall, dass diese Entwicklung mit der Grammatikalisierung der **V2-Eigenschaft** einherging ?

Examples from older Germanic languages

Haider 2010. Wie wurde Deutsch OV? In: *Historische Textgrammatik und Historische Syntax des Deutschen*. Arne Ziegler. Ed. Berlin: De Gruyter (p. 11-32).

Haider 2012: *Symmetry breaking in syntax*. Cambridge: C.U.P (chapter 5)

Old English (Fischer & van Kemenade & Koopman & van der Wurff (2000:51))

- a. Se mæssepreost sceal [mannum [**bodian** þone soþan geleafan]]_{VP}
Der Priester muss den Leuten **predigen** den wahren Glauben (*Ælet 2 (Wulfstan1) 175*)
- b. þæt hi [urum godum [**geoffrian magon** ðancwurðe onsægednysse]
dass sie unserem Gott **opfern mögen** dankbares Opfer (*ÆCHom I, 38.592.31*)
- c. Ac he sceal [þa sacfullan **gesibbian**]
aber er muss die Streitenden **versöhnen** (*Ælet2(Wulfstan1) 188.256*)
- d. Se wolde [**gelytlian** þone lyfigendan hælend]
Er wollte **erniedrigen** den lebendigen Heiland (*Ælet 2 (Wulfstan1) 55.98*)

Fischer, Olga & Ans van Kemenade & Willem Koopman & Wim van der Wurff. 2000. *The syntax of Early English*. Cambridge: Cambridge Univ. Press.

Examples from older Germanic languages

Haider 2012: *Symmetry breaking in syntax*. Cambridge: C.U.P (chapter 5)

Older Icelandic (Hróarsdóttir 2000; Schallert 2006:157-158)

- a. hafer þu [þinu lidi [**jatat** þeim]]
have you your help **promised** them
- b. hefir hann [**ritað** sýslungum sínum bréf]
has he **written** country-fellows his (a) letter
- c. Því eg get ekki [meiri liðsem [þér **veitt**]]
since i can not more help you **offer**

Hróarsdóttir, Thorbjörg. 2000. *Word order change in Icelandic. From OV to VO*. Amsterdam: Benjamins.

Schallert, Oliver. 2006. *Hybride OV/VO Systeme und syntaktischer Wandel zu OV und VO in den germanischen Sprachen*. Diploma-Thesis, FB Linguistik, Univ. Salzburg.

Examples from older Germanic languages

Haider 2012: *Symmetry breaking in syntax*. Cambridge: C.U.P (chapter 5)

Old High German (Notker)

- a. áz sie [nîoman [**nenôti** des chóufes]] (NB 22,13)
dass sie niemand **NEG-nötigten** des Kaufes
- b. tánne sie [búrg-réht [**scûofen** demo líute]] (NB 64,13)
dass sie Burgrecht gewährten dem Volk
- c. Úbe dû [dero érdo_{DAT} [dînen sâmen_{AKK} **beuúlehîst**]] (NB 47,4)
ob du [der Erde [deinen Samen **gibst**]]
- d. Tisêr ûzero ordo [...] mûoze [**duingen** mit sînero
unuuendigi [diu uuendigen ding]] (NB 217,20)
diese äußere Ordnung muss **bezwingen** mit seiner Unwandelbarkeit die
unwan-delbaren Dinge

From flexible to fixed directionality

The disappearance of T₃

- a. [XP ← [YP ← [ZP ← **V**]] uniformly „←“ (OV)
- b. [XP ← [YP ← [**V** → ZP]] „→“ and „←“
- c. [XP [**V** → [YP [**e** → ZP]]]] uniformly „→“ (VO)

Cancel the option (b), and what you get is **either VO or OV!**

In other words: a **T₃** dialect **splits** into a VO- and an OV-dialect (when directionality gets fixed).

From **flexible** to **fixed** directionality

Latin to **Romance** (**VO** only)

a. external drift: **creolization**

b. internal drift: **Aux-V order** advantage

The rise of analytic tenses complicated the verb syntax because of the rise of Aux-V structures. (s. **IPP-Konstruktion**)

The avoidance of centre-embedded VPs produced Aux-V patterns with **Aux fronting**.

Economy invites base-generating these patterns. The result is a VO structure.

From flexible to fixed directionality

Germanic: the **OV / VO split** and the **rise of V2**

V2 is catalytic for fixing the directionality and it **opens a choice**

☞ V2 + **Third type** potential (trace) positions of V_{fin} and V

XP V_{fin} YP ZP 3

XP Aux_{fin} V YP 3 + 2

XP Aux_{fin} YP V 3

XP Aux_{fin} YP V ZP 3 + 2

☞ V2 + **fixed** potential (trace) positions of V_{fin} and V

XP V_{fin} YP ZP 1 (VO) or 1 (OV)

XP Aux_{fin} V YP 1 (VO)

XP Aux_{fin} YP V 1 + 1 (OV)

V2 + **Third type** potential (trace) positions of V_{fin} and V

Two of the structures in detail:

☞ XP V_{fin} YP ZP 3

a. XP V_{fin} YP ZP **e**

b. XP V_{fin} YP **e** ZP

c. XP V_{fin} **e** YP ZP

☞ XP Aux_{fin} V YP 3 + 2

i. the three variants from above (a. – c.)

plus

ii. Aux-V order, or

iii. V-Aux order

From flexible to fixed directionality

- Die germanische OV/VO-Spaltung wurde *ausgelöst* durch die ‚Entstehung der verbalen Klammer‘ = **Grammatikalisierung der V2-Struktur**.
- Die dadurch entstehenden strukturellen Ambiguitäten werden durch **Fixierung der Köpfigkeit** reduziert.

And why has Yiddish conserved its third type grammar?

- The internal drift towards fixed directionality is *counter-balanced* by an **external** environmental influence:

Yiddish speaking societies are multilingual. Their surrounding languages have been languages of the *third type*, too. (Slavic languages). M.a.W.: **T₃ Adstrat-Situation**.

T₃ word order in Slavic languages

- a. čto Maša *pokazyvaet* Petru svoj dom (Russian)
that Mary *shows* Peter her house
čto Maša Petru *pokazyvaet* svoj dom
čto Maša Petru svoj dom *pokazyvaet*
- b. **Kakuju** Ivan **mašinu** *kupil* svoej žene? (Russian)
which Ivan **car** *buys* his sister
- c. **Jaki** Iwan **samochód** *kupiť* swoje jżonie? (Polish))
which Iwan **car** *buys* his sister
‘which car does Iwan buy his sister’

T3 auch in NP (nicht nur in VP) ! – s. edge effect:

a. [vernij-at **na žena si**] muž Bulgarian

truthful-the to wife poss refl man

‘the man truthful to his wife

b. der [stolze (***auf seine Frau**)] Mann

the proud (of his wife) man

vgl. VP:

c. V prošlom godu [gorazdo bol'se **čem Igor**] vyjgrala tol'ko maša (Russisch)
im letzten Jahr [viel mehr **als Igor**] gewann nur Mascha

T3-Evidenz auch bei **adnominalem Genitiv**: prä- oder postnominal.

Dimitrova-Vulchanova, Mila & Giuliana Giusti (1996) ‘Quantified Noun Phrase Structure in Bulgarian’ in Formal Approaches to Slavic Linguistics 3: 123-144. University of Michigan Press, Ann Arbor, Michigan.

Und die Evolution der Grammatik geht weiter

☞ *Verb clustering instead of stacked verbal projections* (see Haider 2010, ch.7.4)

A single piece of evidence shall suffice here today: **nominalized clusters**

- Nominalization is a word formation process. It operates on *zero-level categories*. Hence, the nominalised cluster must be a zero-level category, that is, a cluster of head-to-head adjoined verbs: **[[verstreichen_{V°}lassen_{V°}]_{V°} müssen_{V°}]_{V°}**
- The genitival object is immediate evidence for the nominalization of the cluster rather than the phrasal nominalization of a VP: **[das [Betretenlassen der Wohnung_{Gen}]_{NP}]**
vs. **[dein [idiotisches [bei Rot über die Kreuzung fahren]_{VP}]]**

Appendix

☞ *Verb clustering instead of stacked verbal projections* (see Haider 2010, ch.7.4)

- (4) a. [Klagefristen [verstreichen lassen]]_{VP}
b. das Verstreichenlassen_{N°} der/von Klagefristen (attested)
c. *the lett(ing) expire of deadlines
d. [Deadlines [verstreichen lassen müssen]]_{VP}
e. das Verstreichenlassenmüssen_{N°} der/von Deadlines
f. *the need(ing) let expire (of) deadlines
g. das Gehenlassenmüssen_{N°} (attested)
h. dass sie uns [[gehen lassen]_{V°} müssen]_{V°}

Appendix

Aux-Verb order variation (because of clustering)

(5) a. dass man das bedenken müssen **wird**

b. dass man das bedenken **wird** müssen

c. dass man das **wird** bedenken müssen

d. dat hij niets gezien **kan** hebben

Dutch

e. dat hij niets **kan** gezien hebben

f. dat hij niets **kan hebben** gezien

(ANS 1984: 1069)

g. dass er es **würde haben** sehen müssen

Appendix

d. dat hij niets gezien **kan** hebben

Niederländisch

e. dat hij niets **kan** gezien hebben

f. dat hij niets **kan hebben** gezien

(ANS 1984: 1069)

g.*dat hij niets gezien hebben **kan**

Was macht man im Niederländischen? - Reduktion von Linksverzweigung !

[[[gezien] hebben] kan] → [kan [hebben [gezien]]]

ANS: Geerts, Guido, Walter Haeseryn, Jaap de Rooij and Maarten C. van den Toorn (1984) *Algemene Nederlandse Spraakkunst*, Groningen, Wolters-Noordhoff

Appendix

Und was machen deutsche Dialekte?

Reduktion von Linksverzweigung !

- i. dass sie im Hof ein Zelt [[*aufstellen müssen*] *hätten*] Bair.-Österr.
- ii. dass sie im Hof ein Zelt [*hätten* [*aufstellen* [*müssen*]]] Standard
- iii. dass man [*hätte* im Hof [*müssen* ein Zelt [*aufstellen*]]] Aleman.
- iv. Dass man [*hätte müssen* [im Hof ein Zelt *aufstellen*]] Wien

Oliver Schallert, Diss. p. 261, 266:

[wenn I ... *het*], *het* I net *künna*-n-an bessera Maa *kriaga*-n-as wie dea oan ischt

Was geht da vor? - Was hier wirkt ist der stete sanfte Druck der Bevorzugung von rechtsverzweigenden Strukturen.

Warum? - Wegen der Optimierung der *parser* & *structure* Abstimmung, die im Spracherwerb belohnt wird.

Fazit & Ausblick

- ☞ Grammatik ist ein Dimensions-Management Algorithmus für die Abbildung von linearen auf hierarchische Strukturen und v.v.
- ☞ **Grammatikwandel** ist getrieben durch die Optimierung des Systems (Verknüpfung von bottom-up und top-down Information. *Left corner parsing*)
- ☞ Grammatikwandel ist **kognitive Evolution**: Variation + Selektion ergibt Adaptation)

s. Haider (im Druck): Cognitive evolution - Why language systems are society-based and usage-friendly adaptations In Adli, Aria & García, Marco & Kaufmann, Göz (eds.) [System, Usage, and Society](#). Berlin/New York: de Gruyter.